

Panoramica di Como - *Overview of Como*

Como è una splendida città lombarda, capoluogo di una ampia provincia (~circa 1,300 kmq/600.000 abitanti) che si estende dalle fertili pianure del sud fino alle pendici di verdi montagne a nord e comprende vari, piccoli e grandi, laghi. Sorge sulla riva dell'omonimo lago ed è situata a circa 35 km a nord di Milano e a pochi chilometri dal confine Elvetico. Il **territorio** è servito dall'autostrada A9 che collega la Lombardia con il Nord Europa, da una rete di superstrade e strade statali e da tre linee ferroviarie, una delle quali collega anche con l'Aeroporto internazionale di Malpensa.

Como is a beautiful Lombard town, capital of a wide province (~1.300 square-km / 600.000 inhabitants) extended from the fertile plains towards the foothills of

*green mounts in the north that includes several small and large lakes. Situated on the shores of the homonym lake, it is about 35 km north of Milan and a few kilometres from the Swiss border. The **territory** is serviced by motorway A9 that links Lombardy to the northern Europe, by a network of highways and state roads and by three railways, one of them also connects to Malpensa International Airport.*



Vista della città di Como / A view of town of Como

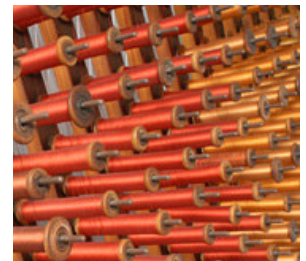


Ville e Giardini del lago / Lake's Villas and Gardens

La bellezza del paesaggio prealpino e dei suoi laghi, le incantevoli cittadine del suo territorio, tra le quali **Bellagio**, **Menaggio** e **Cernobbio**, la storia millenaria, i numerosi **musei e pinacoteche**, i maestosi monumenti romanici, le splendide **ville e giardini** del seicento, settecento e ottocento fanno della provincia di Como un luogo unico al mondo ed una meta turistica e residenziale ambita a livello internazionale.

*The beauty of the pre-Alps landscape and its lakes, enchanting villages of its territory, including **Bellagio**, **Menaggio** and **Cernobbio**, a millenary history, numerous **museums and galleries**, the majestic Romanesque monuments, beautiful **villas and gardens** of seventeen, eighteen and nineteen centuries make this territory a unique place in the world and a coveted tourist and residential destination of international relevance.*

Risorse importanti di questa regione sono la laboriosità, la tenacia e la concretezza dei suoi abitanti che ne fanno da sempre un territorio con una solida economia e dalle fiorenti attività commerciali, artigianali ed industriali. Como è tradizionalmente famosa in tutto il mondo per la fine lavorazione della **seta** e per il design di capi di abbigliamento, ma vi sono anche numerose e floride attività in campo chimico, cosmetico, para-farmaceutico, metallurgico, meccanico, cartario, alimentare, della lavorazione del legno e delle tecnologie, elettroniche, informatiche e dell'automazione.



*Lavorazione della seta
Silk manufacturing*



Tempio Voltiano / Voltian Temple

*physicist Alessandro Volta (1745-1827), inventor of the battery, to whom the town dedicated the "**Voltian Temple**", memorial mausoleum and museum with many Voltian relics.*

*Important resources of this region are the industriousness, tenacity and concreteness of its inhabitants, who make it, since ever, a territory with a solid economy and flourishing commercial, craft and industrial activities. Como is traditionally famous worldwide for the fine manufacture of **silk** and the design of clothing, but there are also many thriving activities in the chemical, cosmetic, para-pharmaceutical, metallurgical, mechanical, paper, food, woodworking and in the electronics, informatics and automation technologies.*

Tra i più illustri Comaschi vi è il fisico Alessandro Volta (1745-1827), inventore della Pila, a cui la città ha dedicato il "**Tempio Voltiano**", mausoleo commemorativo e sede di un museo con numerosi cimeli Voltiani.

Among the distinguished citizens of Como is the famous



*Pila di Volta
Voltian Battery*

Panoramica di Como - *Overview of Como*

L'**università** di Como offre corsi di laurea in Ingegneria, Scienze fisiche, matematiche e naturali, Medicina, Giurisprudenza, Economia...

In città vi sono il **Conservatorio di Musica "Giuseppe Verdi"**, l'**Accademia Di Belle Arti "Aldo Galli"** ed il **Centro di Cultura Scientifica "Alessandro Volta"**.

*The university of Como offers degree courses in Engineering, Physics, Mathematics and Natural Sciences, Medicine, Law, Economics... ; in town there are also the **Music Conservatory "Giuseppe Verdi"**, the **Fine Arts Academy "Aldo Galli"** and the **Centre of Scientific Culture "Alessandro Volta"**.*



Centro espositivo Villa Erba
Exhibition centre Villa Erba

quale si può godere una vista mozzafiato; nel locale **Aero Club** è possibile noleggiare Alianti e Motoalianti, con o senza pilota.

Nella bella stagione vi sono **sagre paesane** con musica, eno-gastronomia,



Regata di barche a vela sul lago
Regatta of sailboats on the lake

spettacoli folcloristici, mercatini dell'artigianato, fuochi artificiali.
*"Villa Erba" exhibition centre is the home of international trade fairs and congresses, Villa d'Este is since always the prime destination for summits and extraordinary events, the bicentenary "Teatro Sociale" in town of Como is home to many cultural representations and performing arts; there are many attractive events held in the territory of Como... **vintage car rallies**, regattas, speedboat competitions, rally cars races...*

*Sports and outdoor fans can go windsurfing, water skiing, sailing, canoeing, horse riding, winter skiing, paragliding; there are numerous **golf clubs**, a lot of hiking on the **pre-Alps paths**, **boat trips**, **seaplane** trips to enjoy a spectacular view; in the local **Aero Club** is possible to rent sailplanes and engine-sailplanes, with or without pilot.*

*In the good season there are **village festivals** with music, folklore shows, craft markets, wine, local food, fireworks shows.*



Vista panoramica dall'idrovolante
Panoramic view from seaplane

Le possibilità di brevi o lunghi soggiorni sono molteplici: campeggi attrezzati, bed & breakfast, agriturismo, case in affitto, alberghi a conduzione familiare fino agli hotel di lusso.

The possibility of a short or long stays are various: camping, bed and breakfasts, farm-holidays, houses for rent, guest-houses, hotel and luxury hotels.



Università di Como / University of Como

Il centro espositivo "**Villa Erba**" è sede di fiere specialistiche e di importanti congressi, **Villa d'Este** è da sempre destinazione per eccellenza di Summit ed Eventi di portata internazionale, il bicentenario "**Teatro Sociale**" della città di Como è sede di spettacoli e di numerosi eventi culturali; molte sono le manifestazioni di richiamo che si svolgono nel territorio comasco... dai **raduni di auto d'epoca**, alle regate veliche, alle gare di rally automobilistici, alle competizioni motonautiche...

Per gli sportivi e gli amanti dell'aria aperta è possibile praticare windsurf, sci nautico, vela, canottaggio, equitazione, parapendio, sci alpino e nordico, **golf** nei numerosi circoli, escursioni sui **sentieri prealpini**, gite in barca o in **battello**, escursioni in **idrovolante** dal



Auto d'epoca a Villa d'Este
Vintage cars at Villa D'Este



Golf Club Lanzo a 1.000m s.l.m.
Golf Club Lanzo at 1.000m a.s.l.

*Questo articolo non ha nessun scopo commerciale di promozione del territorio Comasco ma vuole solo condividere con chi lo legge tutto quanto di bello esso può offrire.
This article has no commercial promotion purpose of Como area, but only wants to share with the reader all the beauties that it may offer.*